

Hyundai magazin

številka 4

oktober 2010





vsako sredo ob 21.00

SLOVENSKI top model

MAYBELLINE

www.sltopmodel.si



DRAGI BRALCI,

pred vami je nova številka Hyundai magazina, v kateri se oziramo na pot, ki smo jo prehodili do sedaj. Letos mineva 20 let od začetka našega poslovanja, ko smo, maja 1990, v Luki Koper ob pomol privezali prvo ladjo z avtomobili Hyundai.

Ponosni smo na ta jubilej, saj smo začeli s prodajo vozil Hyundai med prvimi v Evropi. Obenem pa nas veseli, da smo na slovenskem trgu v teh dvajsetih letih blagovno znamko Hyundai uspeli postaviti ob bok evropskim in japonskim blagovnim znamkam.

V skupnih dvajsetih letih smo bili priča hitrega razvoja našega principala Hyundai, zasnovanega na zdravih temeljih: trdem delu, znanju in skrbi za ljudi.

Ob visokem tržnem deležu vozil Hyundai v letu 2009 na slovenskem trgu nas posebej vzpodbuja podatek o Hyundaijevi globalni prodaji, saj je Hyundai Automotive group v kriznem letu še povečal prodajo in se za Toyoto, GM in skupino VW po količini prodanih avtomobilov uvrstil na četrto mesto na svetu.

Leto 2010 nam je prineslo odlično sprejeti sodobni športni terenec ix35. Do konca leta pa bomo trgu predstavili tudi novi enoprostornik segmenta B, Hyundai ix20. V poslovanje smo s 'Hyundai trojnim petletnim jamstvom' vnesli še novo kvaliteto, s katero dokazujemo skrb za naše kupce.

Želim, da vam je druženje z nami, tudi s pomočjo Hyundai magazina, prijetno in vas vabim v naše prodajno-servisne centre Hyundai, kjer bomo dobro poskrbeli za vaše vozilo in vam z veseljem podrobneje predstavili nova Hyundaijeva vozila.

Prijetno in varno vožnjo!

Ludvik Svolfšak

Direktor Hyundai Avto Trade

H Hyundai

med najboljšimi



Ugledna ameriška agencija za ugotavljanje kakovosti industrijskih izdelkov J.D. Power and Associates je v poročilu o avtomobilski industriji za lansko leto Hyundai uvrstila med najbolj kakovostne avtomobilske tovarne.

Hyundai se je namreč med vsemi avtomobilskimi znamkami uvrstil na četrto mesto. Če upoštevamo dejstvo, da so se na prva tri mesta uvrstile znamke Lexus, Porsche in Cadillac, ki se uvrščajo v razred »premium«, od katerega se pričakuje še nekoliko več, je bil Hyundaijev uspeh še toliko večji in pomembnejši, saj se je znašel na prvem mestu »običajnih« znamk.

Letno poročilo podjetja J.D. Power and Associates je odraz kakovosti avtomobilskih znamk in njihovih modelov, ki se meri v poročilih o okvarah. V primerjavi z letom 2008 se je lani povprečna kakovost avtomobilov, ko govorimo o njihovi nepokvarljivosti, izboljšala za skoraj deset odstotkov, kar je precejšen napredek, Hyundai pa se je na četrto mesto v poročilu uvrstil z rezultatom, ki je za skoraj osem odstotkov boljši od povprečja.

Še pomembnejše je dejstvo, da se je uvrstil tudi pred pregovorno kakovostni Hondo in Toyota. Obenem pa je še izboljšal uspeh iz leta 2006, ko se je znašel med najboljšimi petimi.

Hyundai je lanski uspeh ponovil tudi v začetnem poročilu za letošnje leto, saj se je uvrstil na tretje mesto med »nepremium« znamkami, njegov model Accent pa je bil celo najbolj kakovosten v svojem razredu. Agencija ob tem ugotavlja tudi, da je Hyundai eno od maloštevilnih podjetij, ki so se dolgoročno močno dvignila nad povprečje v panogi.

Hyundai se je tako uvrstil med izdelovalce kakovostnih avtomobilov, ki za ugodno ceno ponujajo zares veliko.

Izberite sami.

KOMPAS MY WAY



KOMPAS HOLIDAYS

My Way Vse potovalne storitve na enem mestu, po vaši izbiri.

KOMPAS My Way je vodilna blagovna znamka v pripravi unikatnih potovanj in počitnic po meri. Vsi v izkušenem timu svetovalcev vam nudimo profesionalen servis, vam pripravimo ponudbe po vaših željah ter izvedemo rezervacijo po vaši izbiri.

KOMPAS My Way programe smučanja odlikujejo:

- odlična hotelska nastanitev v smučarskih središčih po vaši izbiri
- prilagodljivost v datumih odhodov in v dolžini bivanja
- odlične ideje in novosti v smučarski ponudbi
- možnost rezervacije posameznih storitev:
letalske vozovnice, vsi hoteli, transferji, velike prireditve in dogodki, zavarovanja, odmevne športne prireditve

My Way - NOVO v ponudbi

- najem chaletov na samih smučiščih
- najem hiše z bazenom in osebno postrežbo na smučišču
- organiziranje ski-safarijev na Finskem

My Way smučanje 2011

Priporočamo ekskluzivne in nepozabne smučarske pakete v mondenih smučarskih središčih:

- Avstrija: Zürs, Lech, Kitzbühl
- Italija: Corvara, Pragelato, Cortina d'Ampezzo
- Francija: Val d'Isère, Courchevel, Megève
- Švica: Zermatt, Verbier, St. Moritz
- Finska: Levi Sprit Resort in številni drugi



Dve uspešni desetletji

Pri Hyundaijevem slovenskem zastopniku Hyundai Avto Trade, ki letos praznuje dvajset let, odkar je začel v Sloveniji zastopati avtomobile znamke Hyundai, se lahko pohvalimo z zelo bogato in uspehov polno zgodovino.

Razen v Sloveniji smo začeli avtomobile korejske tovarne seveda zastopati tudi v Jugoslaviji, saj je Slovenija tedaj še spadala vanjo, bili pa smo tudi prvi zastopnik izven zahodne Evrope in eden prvih v Evropi nasploh. Hyundai je tedaj šele dobro prodiral v Evropo. Hyundai Avto Trade je zato tedaj odigral vlogo Hyundaijevega mostička za prodor v vzhodno Evropo. Organizirali smo izobraževalno-tehnično središče za šolanje zastopnikov in mehanikov iz naštetih držav, pri čemer smo uživali tudi polno podporo korejske tovarne.

Uspešnega začetka ne bi bilo brez kakovostnega avtomobila, kar je Hyundai Pony, kot osrednji izdelek korejske avtomobilske tovarne, tedaj vsekakor bil. Tisti, ki so bili vajeni slabše opremljenih in manj kakovostnih avtomobilov jugoslovanske in vzhodnoevropske izdelave, so bili presenečeni nad udobjem, zmogljivostmi in kakovostno izdelavo. Z opremljenostjo in zanesljivostjo za ugodno ceno je presenetil tudi tiste, ki so bili vajeni kakovostnih, a tudi dražjih izdelkov iz Nemčije in drugih zahodnoevropskih dežel. K uspehu je pripomogla tudi večja Sonata, ki je k nam prišla hkrati s Ponyjem. S pomočjo matične tovarne sta bila od vsega začetka brezhibno urejena tudi vzdrževanje in oskrba z nadomestnimi deli, kar je še dodatno okrepilo Hyundaijev položaj pri nas.

Ob tem ni bilo presenetljivo, da je Hyundai Avto Trade med majem in decembrom 1990 v Sloveniji in drugih jugoslovanskih republikah prodal 4674, v prvi polovici leta 1991, do osamosvojitve Slovenije, pa več kot 5000 avtomobilov. Večina jih je ostala v Sloveniji, saj je leta 1990 le okoli 700 avtomobilov odšlo v druge republike tedanje Jugoslavije.

Osamosvojitve Slovenije, junija 1991, je za poslovanje podjetja Hyundai Avto Trade pomenila veliko spremembo, saj se je hkrati z državo zmanjšal tudi njen trg, z njim pa tudi prodaja avtomobilov. To je bil neke vrste nov začetek, pri čemer je bil pomemben prihod



Pony



Lantra



Scoupe



Accent



Accent G1



Lantra



Lantra Wagon



Coupé



Atos



Sonata



Accent



Accent WRC

Hyundai Avto Trade

dveh novih modelov, kupeja Scoupe, predvsem pa Lantre kot predstavnice vse bolj pomembnega nižjega srednjega avtomobilskega razreda.

Leta 1992 smo začeli graditi tudi mrežo prodajalcev in servisov. Danes je vanjo vključenih 24 pooblaščenih zastopnikov s 26 prodajnimi mesti. Hyundaijevo servisno mrežo sestavlja 27 pooblaščenih servisov.

Na slovenskem avtomobilskem trgu smo se vse bolj uveljavljali in leta 1996 dosegli rekordno prodajo, s katero smo se uvrstili na peto mesto med slovenskimi zastopniki avtomobilskih znamk. K temu je pripomogla tudi vrsta dobro sprejetih modelov pa tudi dejstvo, da smo kupcem svojih avtomobilov ponudili triletno splošno jamstvo. Leta 1993 smo v prodajni program uvrstili kombi H-100, ki je dosegel visok tržni delež, leto pozneje pa smo Pony nadomestili z Accentom, prvim zares samostojno razvitim modelom, ki je dolgo ostal Hyundaijev osrednji model na slovenskem trgu.

Leto 1995 je bilo v znamenju nove Lantre, z novima 1,6- in 1-8 litrskima motorjema in privlačno obliko. K prepoznavnosti in uveljavitvi Hyundaija, je veliko pripomogla predvsem vsestransko uporabna Lantra Wagon. Leta 1996 predstavljeni prvi pravi Hyundai Coupe, ki je bil razvit na Lantrini osnovi in opremljen z novim 2-litrskim motorjem, je vtisu o zanesljivosti in praktičnosti Hyundaijevih modelov dodal še pridih imenitnosti ter vrsto let ostal vodilni cenovno dostopni kupe v Sloveniji. Hyundai je tedaj začel vse več sredstev vlagati v razvoj in Mitsubishijevo tehnologijo vse bolj nadomeščal z lastno, kar se je najbolj očitno odrazilo pri družinah bencinskih motorjev.

Konec devetdesetih let prejšnjega stoletja je v Aziji izbruhnila velika gospodarska kriza, ki je močno zamajala tudi Hyundai, kar se je, žal, odrazilo tudi pri nas. Zaradi nihanja vrednosti azijskih valut se je podražila nemška marka, na katero smo bili vezani, zato so naši avtomobili postali dražji. Kljub temu smo leta 1998 s svojim prodajnim programom pokrivali skoraj vse avtomobilske razrede, saj smo se s prostornim malčkom Atosom uvrstili tudi v razred A, z Galloperjem pa smo odšli na teren in se korenito pripravili na spremembe.

Hyundai je iz krize izšel še močnejši in bolj organiziran, kar je prvi napovedal konec leta 1999 predstavljeni popolnoma novi Accent, potrdila pa leto pozneje predstavljena Elantra in Trajet, s katerim se je Hyundai podal tudi v enoprostorske vode.

Najpomembnejša novost tistega časa je bil Santa Fé, po dolgem času prvi zares drugačen avtomobil, s katerim je Hyundai vizionarsko stopil na pot športnih terencev in z njim



Elantra



Santa Fé



Getz



Tucson



Coupé



Sonata

izjemno uspel tudi v Sloveniji. To je potrdil tudi konec leta 2004 predstavljeni SUV Tucson, ki je vse do letošnje zamenjave z ix35 brez prekinitve dosegal najvišji tržni delež v razredu športnih terencev v Sloveniji.

Leta 2001 so Elantra, Trajet in Santa Fé dobili nove dizelske motorje s skupnimi vodi goriva, ki

so svojo zrelost dosegli leta 2003, z uvedbo motorjev CRDi VGT s prilagodljivo geometrijo turbinskega polnilnika. Hyundai je tehnologijo dizelskih motorjev intenzivno razvijal naprej in se z najnovejšimi izvedenkami uvršča med najboljše po zanesljivosti in učinkovitosti. Leta 2002 je prišlo do nove prelomnice, saj je bil



i30



i20



ix35

predstavljen Getz, ki je bil kot prvi Hyundaijev model razvit za evropske voznike in se je uspešno vključil v izrazito konkurenčni in v Evropi najmočnejši segment B. Z dobrimi voznimi lastnostmi, udobjem, zanesljivostjo in ugodnimi stroški vzdrževanja se je priljubil tudi slovenskim voznikom in v določenem obdobju

pomenil kar polovico Hyundaijeve prodaje na slovenskem trgu. K temu je močno pripomogel tudi sodobni motor 1,5 CRDi VGT, saj se je Hyundai zavedal, da bo v Evropi v tem razredu lahko uspešno nastopal samo z odličnim dizelskim motorjem. Da se bo posameznim trgov posvečal lokalno

in dokončno opustil globalno usmeritev iz srede devetdesetih let preteklega stoletja, je še bolj potrdil leta 2004. Tam evropski oblikovalci, inženirji in drugi strokovnjaki snujejo avtomobile izključno za evropski trg in z njimi izpolnjujejo potrebe in želje evropskih voznikov. Hyundai je s tem v Evropi dokončno začel nastopati kot evropska avtomobilska znamka, kar je okronal tudi z otvoritvijo evropske avtomobilske tovarne v Nošovicah na Češkem. Iz nje prihajata tudi Hyundaija i30 in i30cw, ki nastopata v zahtevnem segmentu C in so ju odlično sprejeli v vsej Evropi. Na evropskem trgu so se enako dobro uveljavili tudi drugi novi modeli, kot so naslednik majhnega Atosa, i10, naslednik Getza, i20, in vsekakor tudi Tucsonov naslednik, ix35, ki ga proizvajajo na Slovaškem.

Ob tem ne gre pozabiti dejstva, da Hyundai še vedno postavlja nova merila, saj za svoje modele ponuja trojno petletno jamstvo; uporabo avtomobilov njihovim voznikom namreč močno olajšajo petletno splošno jamstvo brez omejitve kilometrov, petletno mobilno jamstvo in pet let brezplačnih preventivnih pregledov, kar dodatno izraža Hyundaijevo pozornost do kupcev ter kvaliteto in zanesljivost vozil. Da gre zares za najnovejši preporek korejske znamke na evropski celini, potrjuje tudi novo poimenovanje, v katerem igra ključno vlogo črka »i«, izraža pa inspiracijo, inteligenco, integriteto in inovativnost. Hyundai ni uspešen le v Evropi, ampak na vsem svetu, saj zadnji leti uspešno nastopa na severnoameriškem trgu, s tovarnami pa je prisoten tudi v Indiji, na Kitajskem, v Turčiji in, seveda, v Južni Koreji. Dandanes vrhov ne osvaja le količinsko, ampak predvsem tehnološko in kakovostno, zato ni nič nenavadnega, da se je Hyundaijeva skupina leta 2009 s prodajo uvrstila med štiri največje avtomobilske tovarne. Ocenjevalska hiša JD Power ga je uvrstila na četrto mesto med proizvajalci najbolj zanesljivih avtomobilov. Ker so prva tri mesta zasedle znamke Lexus, Porsche in Cadillac, ki se uvrščajo v segment »premium«, je bil uspeh Hyundaija še toliko večji, saj je bil najboljši med »običajnimi« znamkami.

Verjetno največje priznanje Hyundaijevima kakovosti in moči pa je pomenila izjava izvršnega direktorja Volkswagnovega koncerna, Martina Winterkorna, ki je julija letos dejal, da Volkswagnovega največjega tekmeca vidi v Hyundaiju in da ga zelo spoštuje, saj se je v kratkem času naučil izdelovati kakovostne avtomobile. Vsekakor je to potrditev Hyundaijeve usmeritve ter dobra popotnica za prihodnost korejske tovarne in njenega slovenskega zastopnika Hyundai Avto Trade.

Hyundai i30



H Hyundai i30 - mladostno prenovljen

Hyundai i30 spada med prve Hyundaijeve modele, ki so bili zasnovani, da bi očarali tudi evropske kupce. Namen je bil dosežen, z lepoto prenovo bo v prihodnje še bolje.



Hyundai i30 navdušuje s preprosto in dinamično obliko, prostornostjo in učinkovitimi ter varčnimi motorji. Stilska prenova sicer ni prinesla velikih sprememb, a vseeno: na prednjem delu avtomobila so novi odbijač, vključno z spremenjeno mrežo za zajemanje zraka, in meglenke. Bočno linijo po novem zaznamuje poudarjeni prag, ki avtomobil naredi bolj športen. Seveda so nova tudi aluminijaska platišča, njihova velikost pa je odvisna od izbranega motorja oziroma opremskega paketa. Prenovljen je tudi zadek. Novi so odbijač, svetlobni odsevniki in zadnje meglenke. V notranjosti večjih sprememb ni. A zakaj bi sploh bile? Zmagovalnega konja se ne menja, zato pravzaprav tudi ni bilo razloga za korenitejšje spremembe. Notranjost je všečna in ergonomična, tako da so z njo zadovoljni tako mlajši kot starejši vozniki pa tudi pripadnice nežnejšega spola. Pohvalo si zasluži volanski obroč, ki s stikali radia in

tempomata močno pripomore k udobnejši in varni vožnji. i30 mlade voznike in ostale glasbene navdušence očara tudi s priključkoma USB in AUX, saj lahko prek njiju in tovarniško vgrajenega radia med vožnjo poslušajo najljubšo glasbo s svojih zunanjih naprav, kot so iPod, iPhone in drugi predvajalniki MP3. V i30 lahko udobno sedijo tako veliki kot manjši vozniki ter seveda tudi ostali potniki. Voznik si lahko sedež nastavi tudi višinsko in v kombinaciji z višinsko in vzdolžno pomičnim volanskim obročem je dober položaj za vožnjo zagotovljen. Tudi za potnike zadaj je prostor radodarno odmerjen. Vrata se odpirajo dovolj široko, da z vstopanjem in izstopanjem ni težav. Ko že pišemo o prostoru - slednjega je dovolj tudi v prtljažniku. Prostornina prtljažnega prostora znaša 340 litrov, če zložimo naslonjala zadnjih sedežev, se ta poveča na 1250 litrov. S prostorom še bolj radodaren je seveda kombijevski model

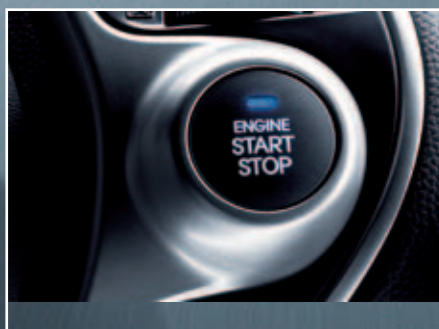
i30cw. V osnovi ponuja 415 litrov, ob zloženih naslonjalih pa kar 1395 litrov prtljažnega prostora, zato je kot nalašč ustvarjen za družinsko in poslovno uporabo. Ne glede na izbrano karoserijsko različico i30 navduši s pestro izbiro motorjev. Ti so sodobni, poskočni in varčni. Bencinski se postavljajo tudi s sistemom ISG, ki poskrbi, da se pred rdečim semaforjem ali v zastojih motor samodejno ustavi, ko je potrebno speljati, pa samodejno vžge. Tako se prihrani pri porabi goriva, zaradi manjšega izpusta škodljivih snovi pa je zadovoljno tudi okolje. Bencinska motorja sta opremljena s petstopenjskim ročnim menjalnikom, ob večjem, 1,6-litrskem, je moč izbrati tudi samodejni menjalnik. Dizelski motorji (pravzaprav gre za en motor z različnimi močmi) pa so opremljeni z novim, sodobnim, šeststopenjskim, ročnim menjalnikom. Pri močnejših dveh je prav tako moč izbrati samodejni menjalnik.

Hyundai ix35



H Hyundai ix35 - sodoben terenec za veliko zadovoljstvo

Novi športni terenec ix35 je dostojno nasledil svojega predhodnika, Tucsona. Še več, Hyundai je z njim dobil model, ki se v svojem razredu s tekmeči enakovredno kosa z obliko, motorji in tehnologijo.



Na slovenske ceste je zapeljal novi ix35; sodoben športni terenec, modni crossover inovativne zasnove. V ponudbi Hyundaija je zamenjava za zelo priljubljenega in uspešnega Tucsona. Novi ix35 bo nedvomno nadaljeval izjemno uspešno zgodbo Hyundaijevih športnih terencev v Evropi, ki jo je leta 2000 začel pisati Santa Fe. ix35 spada v razred manjših terencev, kjer tekmecev kar mrgoli. A novi terenski športnik se jih ne boji. Kot že rečeno - vztrajnost, trdo delo in znanje se vedno poplačajo in ix35 je rezultat naštetega. Poleg tega prepriča tudi z dejstvom, da je bil zasnovan ter razvit v Evropi, v Rüsselsheimu in, da ga izdelujejo v Slovaški Žilini. Marsikaterega kupca, za katerega pa ni nujno, da je nežnejšega spola, bo navdušila oblika: vsečno oblikovani prednji del, elegantna in dinamična bočna linija ter skladen trendovski zadek. ix35 je rezultat novega hišnega oblikovalskega pristopa,

imenovanega "fluidic design", ki naj bi ponazarjal razlितje tekočine. Tako je končni rezultat športen in robusten, a hkrati prefinjen in eleganten avtomobil. Navdušijo detajli; vsečna prednja maska, prednja žarometi, ki se odlično skladata s karoserijo, stranski ogledali z utripalkama (LED), ličen zadnji spojler in, nenazadnje, zadnje luči in odbijač. Seveda pa ix35 pritegne tudi z mogočnostjo, s katero daje vozniku občutek varnosti, saj nudi višje sedenje in boljši pregled dogajanja v okolici. In, ko je govor o varnosti, ne gre prezreti dejstva, da se je ix35 na preskusnih trčanjih Euro NCAP, odlično odrezal. Odločno si je prislužil vseh pet zvezdic, pri tem pa še dodatno navdušil z varnostjo v posameznih segmentih, tako kot, denimo, v kategoriji zaščite otrok, kjer je pometel prav z vsemi tekmeči. Hyundai ix35 navduši tudi z notranjostjo. Volanski obroč lepo sede v roki, nudi tudi

stikala radija, tempomata in mobilnega telefona, prek sistema Bluetooth. Sedeži so primerljivi s tistimi, v večjih limuzinah: sedalni del je dovolj velik, hrbtni opravlja svoje delo brezhibno. Sredinska konzola je pregledna, stikala so tam, kjer jih voznik potrebuje. ix35 je opremljen s kamero, ki pomaga pri vzvratni vožnji, pri čemer se slika projicira v notranje vzvratno ogledalo. Navdušijo motorji, menjalniki in pogon. Zahtevni vozniki lahko izberejo štirikolesnega, mestni dvokolesnega. Menjalniki so šeststopenjski, ne glede na to, ali so ročni oziroma samodejni. Motorji združujejo dva pomembna parametra - zmogljivost in varčnost. To pomeni, da je ix35, ne glede na to, ali izberete bencinski ali turbodizelski motor, poskočen in hiter, po drugi strani pa varčen in ekološko prijazen.

Varen športni terenec

Agencija za preskušanje avtomobilske varnosti EuroNCAP je poleti preskusila tudi Hyundaijev novi terenec ix35, ki se je odlično odrezal, saj je kljub novim, bolj zaostrenim zahtevam, dosegel vseh možnih pet zvezdic.



EuroNCAP že do lani vse tri kategorije avtomobilske varnosti, torej varnost odraslih potnikov med čelnim in bočnim trkom ter trkom ob drog, varnost otrok ter varnost pešcev in drugih ranljivih udeležencev prometa, ocenjuje s skupno oceno, ki obsega omenjene kategorije, poleg njih pa še pripomočke za aktivno varnost, kot so na primer ESP, omejevalnik hitrosti in opozorilniki na neprijetnost z varnostnimi pasovi. V oceno je uvrščen tudi preskus varnosti ob trku v zadek avtomobila. Z eno do petimi zvezdicami je torej izražena splošna ocena določenega avtomobila, ki upošteva tudi uravnoteženost končnih izidov. Z letom 2010 je agencija še

koreniteje zaostri kriterije za pridobitev petih zvezdic, saj je mejo pri ocenjevanju varnosti odraslih dvignila s 75 na 80 odstotkov, varnost otrok pa s 70 na 75 odstotkov. Najbolj so zaostri kriterije na področju varnosti pešcev, kjer morajo avtomobili, namesto doseganje 25-odstotne, doseči vsaj 40-odstotno varnost. Po tako zahtevnih kriterijih so preskusili tudi Hyundai ix35, ki se je kljub zaostrenim pogojem odlično odrezal. Potniška celica je med čelnim trkom ostala stabilna, upošteva beležke merilnih naprav v lutkah bi bili dobro zaščiteni tudi kolena, noge voznika in sovoznika. Hyundai je poleg tega dokazal, da so enake stopnje

varnosti deležni potniki različnih velikosti in v različnih položajih sedenja. Tudi med bočnim trkom so bili podatki iz merilnih naprav v lutkah zelo vzpodbudni, sedež in aktivni zglavnik pa sta omogočila dobro zaščito voznika in sovoznika med naletom v zadek avtomobila. Hyundai ix35 je v tej kategoriji zato osvojil kar 90 odstotkov vseh možnih točk, kar je v njegovem razredu odličen rezultat.

Hyundai ix35 je prejel tudi 88 odstotkov točk za varnost otrok med čelnim in bočnim trkom, s čimer se je uvrstil pred tekmece v svojem razredu. Vzdržljivo gibanje glav otroških lutk med čelnimi trki je bilo zanemarljivo, sedeži pa so lutke zadostno zadrževali tudi med bočnimi trki. Sovoznikovo zračno vrečo je možno izključiti in na njegovem sedežu uporabiti otroški sedež, na katerem je otrok obrnjen proti smeri vožnje. Zadnja klopa je opremljena tudi s pripnami Isofix, ki omogočajo lažje in varnejše nameščanje otroških sedežev.

Odlično je poskrbljeno tudi za varnost pešcev in drugih ranljivih udeležencev prometa. Prednji odbijač je nudil zelo dobro zaščito pešcevih nog, prav tako tudi motorni pokrov, predvsem na tistih mestih, kamor bi z glavo najverjetneje udaril otrok.

Hyundai ix35 je serijsko opremljen tudi z ESP, ki močno zmanjšuje možnost usodnih nesreč, prednja sedeža pa sta serijsko opremljena z opozorilnikoma na neprijetnost z varnostnimi pasovoma.

Hyundai ix35 je s tem, poleg i20 in i30, postal tretji avtomobil te avtomobilske znamke, ki je dosegel maksimalnih pet zvezdic. Ti vrhunski dosežki Hyundai navdajajo s ponosom, hkrati pa dokazujejo, da se je resno in zavedno podal tudi na pot zagotavljanja kar se da visoke stopnje avtomobilske varnosti.

Podatki o avtomobilu

Preskušani model	Hyundai ix35 2,0 CRDi
Tip karoserije	5-vratni SUV
Letnik	2010
Teža	1610 kg
Številka šasije	velja za vse ix35

Varnostna oprema

Zategovalnika prednjih varnostnih pasov z omejevalnikoma zatezne sile
Dvostopenjski voznikov zategovalnik varnostnega pasu
Opozorilnika na neprijetnost z varnostnim pasom
Voznikova zračna vreča (enostopenjska)
Sovoznikova zračna vreča (enostopenjska)
Bočni zračni vreči
Bočni zračni zavesi
ESP

Instant Internet je poln presežkov.



Samo pri
Mobitelu!

**Največja hitrost,
najboljša pokritost.**



*Najmočnejše vezi so tiste,
ki jih ne vidimo.*

PRIZNANJE REVIJE

connect
TEHNIČNO
NAJBOJŠE
OMREŽJE

*Za uporabo širokopasovnega interneta je potrebna aktivna naročniška SIM kartica, ki omogoča prenos podatkov in ustrezeni signal Mobitela ali tujih pogodbenih partnerjev. Mobitelovo omrežje HSPA+ omogoča teoretične hitrosti prenosa podatkov do 21,6 Mb/s v smeri k uporabniku (HSDPA) in do 5,76 Mb/s v smeri od uporabnika (HSUPA). Dejansko dosežene hitrosti so manjše od teoretičnih; odvisne so od kakovosti radijskega signala, povezav in naprave. Velja princip pravične uporabe storitev prenosa podatkov, kot je opredeljeno v Splošnih pogojih uporabe. Za paketa Internet neomejeno in Internet neomejeno Premium je meja za uveljavljanje principa pravične uporabe 20 GB prenesenih podatkov znotraj posameznega obračunskega obdobja. Po preseženi meji 20 GB v Mobitelovem omrežju se hitrost prenosa podatkov omeji na 384 kb/s v smeri do uporabnika in 64 kb/s v smeri od uporabnika. Z naslednjim obračunskim obdobjem se ponovno vzpostavi običajna hitrost prenosa podatkov, kot jo zagotavlja Mobitel, d. d. Slike so simbolične. Družba Mobitel si pridržuje pravico do spremembe cen in pogojev.

Za dodatne informacije obiščite spletno stran www.mobitel.si ali pokličite Mobitelov center za pomoč naročnikom na 041 700 700.

WWW.MOBITEL.SI



Hyundai Santa Fé - v najboljših letih

Santa Fé se je na avtomobilski zemljevid zapisal pred skoraj desetimi leti. Premiero je namreč doživel že leta 2000.

Ves ta čas se oblikovno ni kaj dosti spreminjal. Prva prenova ga je doletela leta 2006, druga, ki ga kaže še s prijetnejšim obrazom, pa letos. O avtomobilu ne gre izgubljati veliko besed. Bolj kot z njimi se je avto skozi ves ta čas izkazal z dejanji. Kupci po vsem svetu so z njim

zadovoljni, najsi gre za motorne, terenske ali prostorske zmogljivosti. Zadnja stilska preobrazba je Santa Fé-ju vdahnila še več žlahtnosti in luksusa. Krasijo ga preproste, a temeljito premišljene oblikovne poteze, zato deluje sveže in prijetno. Nos

avtomobila zaznamujejo velika maska, povsem v kota karoserije potisnjena velika žarometa in zajeten odbijač. Stranska linija je preprosta. Izstopata veliki vzvratni ogledali, v katerih po novem utripajo diodne luči, seveda ob vključenih utripalkah. Imitacija kroma na



kljukah še poudari žlahtnost avtomobila. Zadek je strmo odsekan, odbijač zajeten, luči pa oblikovno zelo všečne.

Santa Fé navduši že z osnovno različico. Volanski obroč lepo sede v voznikovi roki, sredinska konzola je rahlo obrnjena k vozniku, zato, da se ve, kdo je "gospodar" avtomobila. Polnoletnost dokazuje Santa Fé z izjemno dodatno opremo. Notranjost je lahko v celoti oblazinjena z usnjem, ljubitelji sonca si lahko omislijo veliko in pomično strešno okno, tako kot pri sodobnih limuzinah pa je poleg Santa Fé na voljo tudi s pametnim ključem. To pomeni, da je za vstop v notranjost dovolj le dotik stikala na vratni kljuki, ključ pa brezkontaktno sporoči osrednji ključavnici, naj odklene avtomobil. Enaka zgodba se ponovi v notranjosti. Za zagon motorja lahko ključ ostane v vašem žepu. Dovolj je namreč zgolj

pritisek na gumb start/stop. Tistim, ki jim parkiranje dela težave, je v pomoč kamera za vzvratno vožnjo. Sistem projicira sliko v vzvratno ogledalo ter tako močno olajša parkirne manevre.

Novi Santa Fé je kupcem na voljo s petimi ali sedmimi sedeži. Njihovo zlaganje je preprosto in enostavno. Tako je lahko Santa Fé tudi odličen pomočnik pri prevozu večjih kosov prtljage. Osnovni prtljažnik postreže s 774 litri prostornine, ki jo lahko z zlaganjem naslonjal zadnjih sedežev povečamo na ogromnih 2247 litrov. Da pri prevozu večjega oziroma težjega tovora ne bi bilo težav, poskrbita zmogljiva motorja in prilagodljivi pogon. Bencinski, 2,4-litrski motor se postavlja s 128 kW/174 KM in postreže pri 3750 vrtljajih v minuti z 226 Nm navora. Še bolj navduši povsem novi 2,2-litrski turbodizelski motor – s 145 kW oziroma 197 KM

in že pri 1800 vrtljajih s kar 421 Nm, v sodelovanju s samodejnim menjalnikom pa s kar 436 Nm navora. Ob tem pa ne gre zanemariti emisij, ki pri bencinskem motorju zgolj malenkostno presežejo 200 g/km, pri turbodizelskem pa so od omenjene številke krepko manjše. Seveda si lahko vozniki, ki ne potrebujejo štirikolesnega pogona, pri obeh motorjih izberejo dvokolesnega. Santa Fé je z bencinskim motorjem na voljo s šeststopenjskim ročnim menjalnikom, ob izbiri turbodizelskega motorja pa je možno izbrati tudi povsem nov šeststopenjski samodejni menjalnik.

Tudi zaradi njega je prenovljeni Santa Fé še bolj konkurenčen avtomobil, novost pa bodo cenili predvsem tisti vozniki, ki si, poleg odličnega počutja ter dobrega motorja, želijo tudi udobno in lahkotno vožnjo.

H Hyundai

skrbi za lastno kakovostno jeklo



Kakovosten material zagotavlja kakovostne izdelke



Skladišče surovin je zaščiteno in s prašenjem ne onesnažuje okolice.



Stodeset metrov visoka talilna peč številka 1 že deluje.

Če želiš, da bo nekaj dobro narejeno, naredi sam! Tako menijo pri Hyundaiju, ki so se s tem »receptom« lotili najbolj osnovnega sestavnega materiala, iz katerega so narejena vozila: visokokakovostne pločevine.

Brez kakovostnih surovin seveda tudi najboljši kuharji ne morejo pričarati vrhunskih izdelkov, vsak avtomobil pa se začne in konča pravzaprav pri jeklu in pločevini. Zato so v okviru podjetja Hyundai Steel Co., ustanovljenim leta 1953, na noge postavili najsodobnejšo in okolju prijazno

jeklarno v Dangdžingu, v Koreji, z letno zmogljivostjo okoli 4 milijone ton jekla. Do konca tega leta bodo končane priprave prve faze, množično proizvodnjo pa bodo zagnali v začetku prihodnjega leta.

Z dokončanjem drugega dela tovarne se bodo zmogljivosti podvojile. Ob svečanem odprtju jeklarne je predsednik Hyundai-Kia Automotive Group, Chung Mong-Koo, povedal: »Z vložkom okoli 5,5 milijarde dolarjev bomo, ko bo celoten projekt končan, imeli na voljo eno najbolj

naprednih in okolju prijaznih jeklar, z njihovo pomočjo pa bodo naši izdelki lahko še bolj učinkovito in samozavestno tekmovali na globalnem trgu.« Z novo jeklarno bo namreč podjetje Hyundai Steel postalo še bolj pomemben dejavnik na globalnem trgu jekla, saj bodo njihove celotne zmogljivosti dosegle 20 milijonov ton jekla letno.

Vroče in hladno valjana pločevina bo na voljo proizvodnji obeh hišnih znamk. Za optimalno proizvodnjo in razvoj pločevine, ki sta



Zaradi optimalne lege je v pristanišču jeklarne prostor za štiri tovarne ladje.



Ko bo dokončana tudi druga talilna peč, bo zmogljivost jeklarne 20 milijonov ton jekla na leto.

prilagojena zahtevam avtomobilske industrije, skrbi več kot 400 metalurgov. V oddelek za razvoj in raziskave, v katerem bodo razvijali sestavne dele vozil in tudi plovil, bodo vložili še dodatnih 75 milijonov dolarjev. Trenutno je Hyundai Steel drugi največji izdelovalec jekla po principu EAF (taljenje z elektro-oblokom), kjer v svojih plavžih talijo odpadno kovino in jo ponovno uporabijo predvsem za izdelke v gradbeni industriji. Talilno peč številka 1 so postavili v treh letih, kar

je svojevrstni rekord, glede na velikost peči, ki ima 5250 kubičnih metrov prostornine in meri v širino 17, v višino pa 110 metrov. Kot že omenjeno, so pri zasnovi celotnega projekta veliko pozornosti odgovorni namenili tudi varovanju okolja. Jeklarna ima vgrajen zelo strog sistem merjenja kakovosti izpustnih plinov. Tudi skladišča goriva in železove rude so zaščitena, tako da ne prihaja do prašenja in s tem onesnaževanja okolice. Nova jeklarna je mesto Dangdžing spremenila v



Ob otvoritvi jeklarne so bili zbrani tudi pomembni politiki in gospodarstveniki.

osrednje korejsko jeklarsko središče, gradnja in delovanje pa sta zagotovila 171.000 delovnih mest (93.000 za gradnjo in 78.000 za delovanje). Tako velika naložba v nove jeklarske zmogljivosti pa ni nič presenetljivega; Južna Koreja je namreč največja porabnica jekla na prebivalca. Zaradi omejenih lastnih virov železove rude uvozijo letno 20 milijonov ton jeklenih polizdelkov, leta 2008 pa so uvozili kar 28,9 milijona ton jeklenih izdelkov, kar je znašalo več kot 52 odstotkov lastne letne proizvodnje.

Hyundaijeve ugodnosti

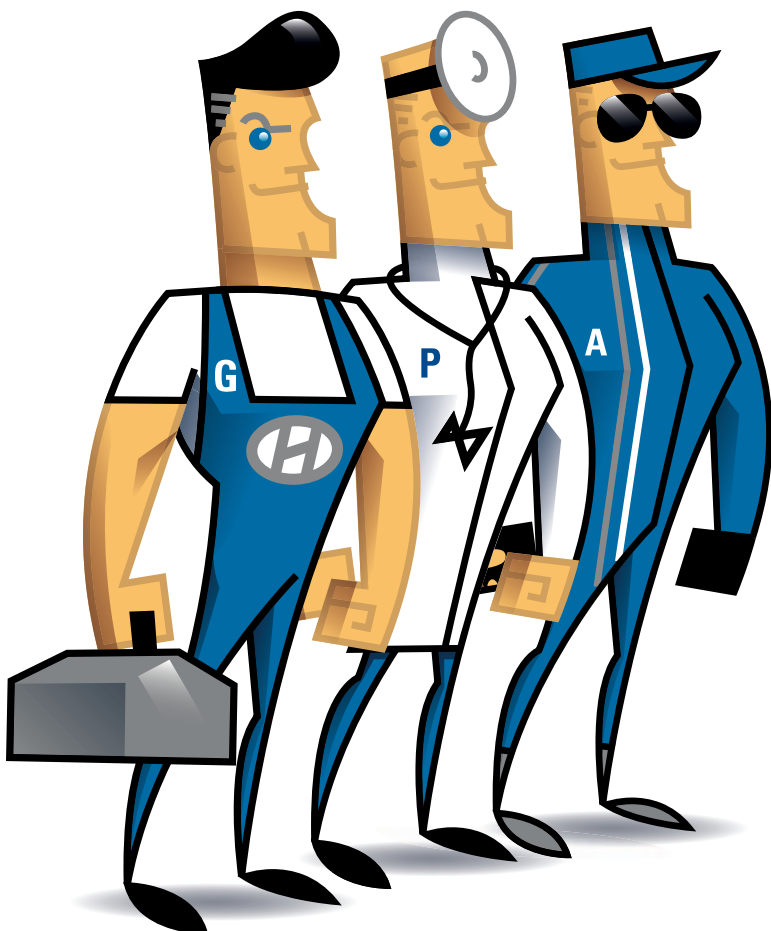


Brez 35 skrbi, kdor v Hyundaiju sedi! Preventivni pregled vozila pred zimo

Poletje se je poslovilo in lastniki bomo morali svoja vozila pripraviti na manj ugodne vremenske razmere. Poleg zakonsko predpisane zimske opreme naj priprava na zimo, zaradi varnosti in zanesljivosti, vključuje tudi temeljit pregled vozila. Dovolite, da namesto vas, za vašega jeklenega konjička poskrbimo mi. Hyundaijevi strokovni in izšolani serviserji bodo natančno pregledali 35 najpomembnejših kontrolnih točk vašega Hyundaija: akumulator,

zavore, ustreznost in raven hladilne tekočine, amortizerje, brisalnice in ostalih 30 »organov« vašega Hyundaija, ki so pomembni za varno vožnjo v jesenskih in zimskih razmerah. Po pregledu vam bodo podali nazorno poročilo o stanju vašega vozila. V primeru ugotovljenih nepravilnosti delovanja, drugih neustreznosti ali poškodb katerega izmed delov vozila, vam nudimo kakovostno popravilo pod ugodnimi pogoji.

Preventivne preglede lahko opravite oktobra in novembra na vseh pooblaščenih servisiš vozil Hyundai v Sloveniji. Cena pregleda je 10 EUR. Da boste lahko lastniki vozil Hyundai v Sloveniji pred zimo opravili preventivni pregled svojega vozila pri svojem najljubšem pooblaščenem serviserju Hyundai in v času, ki vam najbolj ustreza, priporočamo, da se na preventivni pregled predhodno naročite. Informacije o pooblaščenih serviserjih so na voljo na strani 34 in na Hyundaijevi spletni strani www.hyundai.si.



Pod pokrovom motorja			
1 OB →	Nivo motornega olja	10 DO →	Kontrola gonilnih osov
2 OB →	Nivo olja avtom. menjalnika	9 DO →	Napeljava klimatike
3 OB →	Nivo tekočine servno uplata	8 DO →	Tesnenje motorja
4 OB →	Nivo zvočne kablovne	7 DO →	Stanje pogonskih jermenov
5 OB →	Nivo hladilne kablovne	6 DO →	Nivo tekočine hidr. sklopke
		11 DO →	Akumulator & napetost
		12 DO →	Ventilator hladilnika in klime
		13 DO →	Pretečnost motorja
		14 DO →	Kontrola odprtosti kablov
		15 DO →	Brisalci in tekočina za pranje

Karoserija / Podvozje	Notranjost vozila		
35 OB →	16 DO →	Tlak in stanje pripravnosti	Kontrola luči v armaturi
34 OB →	17 DO →	Začetni diski, delci in sprožilci	Delovanje grelna in hladnja
33 OB →	18 DO →	Stanje toplotnega sistema	Delo in svetlost stebel
32 DO →	19 DO →	Stanje krmilnega mehanizma	Delovanje brisalcev in pranje stebel
31 DO →	20 DO →	Brisalci in umivanje	Delovanje ročne zavore
30 DO →	21 DO →	Stanje kablovnih kablov	Delovanje prostornosti motorja
29 DO →	22 DO →	Preloži, manjša in kontrolni	Zadostnost volanskega obroča
28 DO →	23 DO →	Stanje zvočne napeljava	Stanje zavore & stanje
27 DO →	24 DO →	Zadnji Ludi in zavore	Stanje obročarske ročici
26 DO →	25 DO →	Stanje in področja karoserije	Prilagoditev

Natančen opis opravljenih del je razviden iz tovarniškega kontrolnika.



MAJHEN KORAK ZA VAŠO DENARNICO, VELIK SKOK ZA VAŠO VARNOST.



Hyundai i20. Najvarnejši v svojem razredu... že za 8.790 EUR

Že bogato opremljen osnovni model vam zagotavlja visok nivo varnosti, saj nam vaša varnost pomeni največ.

6 x airbag + ABS + EBD + klimatska naprava + daljinsko centralno zaklepanje + servo volan + električni paket + radio s CD in MP3 predvajalnikom ter AUX priključkom + 5 zvezdic Euro NCAP + neverjetna cena 8.790 EUR

www.hyundai.si



Pet let Garancije,
brezplačne **Asistence**
in **Preventive.**



Hyundai ix35 lepota in učinkovitost

+ trojno petletno jamstvo.

Hyundai ix35 ob bogati serijski opremljeni zdaj vključuje tudi edinstveno trojno petletno jamstvo. Pet let garancije brez omejitve kilometrov, pet let brezplačne asistence, 24 ur na dan, 365 dni v letu, doma in v tujini ter pet let brezplačnih preventivnih pregledov. S trojnim petletnim jamstvom postavlja Hyundai nov standard brezskrbne vožnje.

www.hyundai.si

2 leti
garancije

Hyundai originalni nadomestni deli in dodatna oprema

Vgradnja originalnih nadomestnih delov in dodatne opreme Hyundai v vaše vozilo Hyundai je pogoj za ohranitev garancije vašega vozila Hyundai.

Samo z originalnimi nadomestnimi deli in dodatno opremo Hyundai, ki jih dobavlja **Hyundai Avto Trade**, si boste zagotovili optimalno delovanje svojega vozila, poleg tega vam Hyundai Avto Trade na kupljene vgrajene nadomestne dele in dodatno opremo daje dve leti garancije.

ZAKAJ ORIGINALNI NADOMESTNI DELI?

Hyundaijevi originalni nadomestni deli **so investicija** za ohranjanje vrednosti vašega vozila.

Neoriginalni nadomestni deli so na dolgi rok dražji, ker lahko vplivajo na delovanje drugih delov vozila in povzročijo več težav, kar posledično pomeni več popravil in več stroškov.

Z vgradnjo originalnih nadomestnih delov **ohranjate splošno jamstvo**, ki ga daje Hyundai Motor Company za nova vozila.

Pri prodaji rabljenega vozila je **vrednost vašega vozila višja**, če so na vozilu opravljeni vsi redni servisni pregledi.

Zahtevajte
ORIGINALNE
nadomestne dele



2 leti
garancije

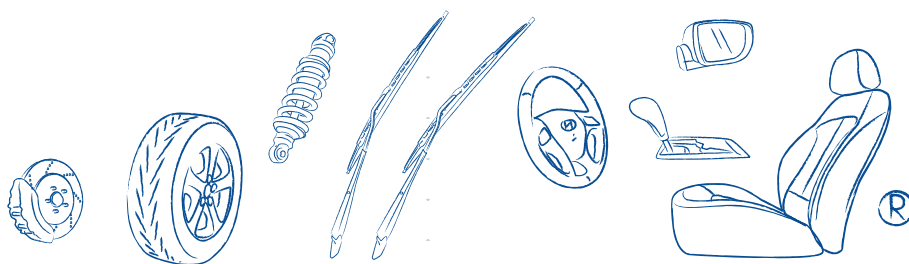
Samo z originalnimi nadomestnimi deli, ki jih dobavlja Hyundai Avto Trade, si boste zagotovili optimalno delovanje svojega vozila. Poleg tega vam Hyundai Avto Trade na vgrajene nadomestne dele daje dve leti garancije. Šteje samo kakovost in le tako vaš Hyundai ostane Hyundai.

HYUNDAI www.hyundai.si

HYUNDAI AVTO TRADE d.o.o. Ljubljana

Šteje samo resnična kakovost.

Šteje samo kakovost in le tako vaš Hyundai ostane Hyundai.



Ugodna ponudba zimskih pnevmatik

Pooblaščen zastopniki Hyundai so za vas pripravili ugodno ponudbo zimskih pnevmatik blagovnih znamk:



Ponudba velja za vsa vozila Hyundai. O ponudbi in cenah zimskih pnevmatik se pozanimajte pri pooblaščenih zastopnikih Hyundai. Slike so simbolne.

Hyundaijeva originalna dodatna oprema

KER SI VAŠ HYUNDAI TO ZASLUŽI!

Vaše vozilo Hyundai bo s Hyundaijevo originalno dodatno opremo edinstveno in unikat. O ponudbi Hyundaijeve originalne dodatne opreme se pozanimajte pri svojem pooblaščenem zastopniku Hyundai.



Zaščitno plastično korito prtljažnika



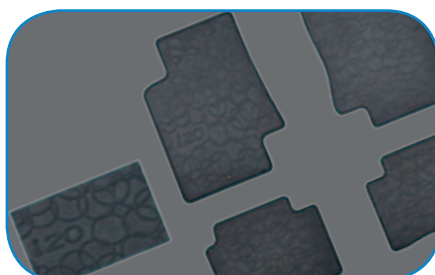
Vlečna kljuka



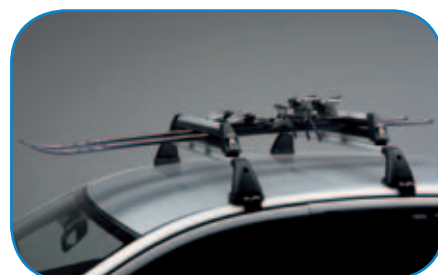
Strešni prtljažnik



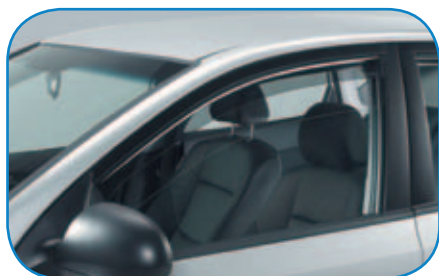
Strešni kovček



Tepihi iz gume



Nosilec smuči



Usmerjevalniki zraka



Zaščitna letvica zadnjega odbijača



Parkirna tipala (tudi v barvi karoserije)



Nosilec kolesa
(montaža na osnovni prtljažnik)



Nosilec kolesa
(montaža na vlečno kljuko)



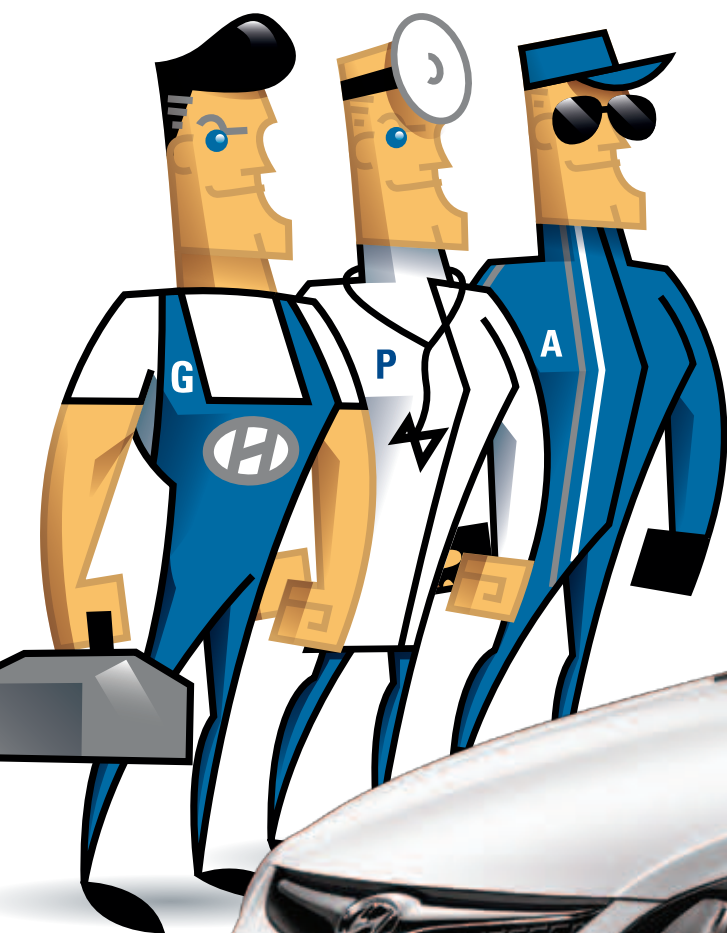
Bočne zaščitne letvice

Slike so simbolne. Ponudba velja za vsa vozila Hyundai. O ostali ponudbi Hyundaijeve originalne dodatne opreme za vaše vozilo se pozanimajte pri pooblaščenih zastopnikih Hyundai.

 **HYUNDAI**

5 YEAR
TRIPLE
CARE™

Pet let Garancije,
brezplačne **Asistence**
in **Preventive.**



Hyundai i30 že za 10.590 EUR

Odličen je postal še trikrat boljši in lepši.

S prenovljenim Hyundai i30 zdaj ob bogati serijski opremljenosti dobite tudi edinstveno trojno petletno jamstvo. Pet let garancije brez omejitve kilometrov, pet let brezplačne asistence, 24 ur na dan, 365 dni v letu, doma in v tujini ter pet let brezplačnih preventivnih pregledov. S trojnim petletnim jamstvom postavlja Hyundai nov standard brezskrbne vožnje.

www.hyundai.si

Hyundai

Trojno petletno jamstvo



3x5 let

5 LET GARANCIJE NA IZDELEK BREZ OMEJITVE KILOMETROV;
5 LET HYUNDAI ASISTENCE NA CESTI;
5 LET BREZPLAČNIH LETNIH PREVENTIVNIH PREGLEDOV VOZILA.



I. HYUNDAI GARANCIJA

Vaše vozilo Hyundai ima osnovno garancijo v trajanju **60 mesecev** od dneva prevzema novega vozila brez omejitve števila prevoženih kilometrov. Garancija na prerjavenje pločevine karoserije je **12 let** brez omejitve števila prevoženih kilometrov. Garancija na kupljene originalne nadomestne dele je **24 mesecev**, če so deli kupljeni in vgrajeni na pooblaščenem servisu Hyundai.

Pogoji za ohranjanje veljavnosti garancij:

- pravočasno **opravljeni redni servisni pregledi** na pooblaščenem servisu vozil Hyundai z uporabo originalnih nadomestnih delov Hyundai po shemi vzdrževanja zapisani v servisni knjižici vozila,
- pravočasno **opravljeni pregledi karoserije** po shemi vzdrževanja zapisani v servisni knjižici vozila,
- morebitna **popravlila poškodb vozila** (npr. karamboli) morajo biti **opravljena na pooblaščenih servisu Hyundai** z vgrajenimi originalnimi nadomestnimi deli Hyundai.

Vse o garancijskih pogojih je zapisano v servisni knjižici.

II. HYUNDAI ASISTENCA

- **Hyundai asistenca** zagotavlja pomoč v primeru okvare vozila in vključuje:
- izvajanje pomoči **24 ur na dan**, vse dni v letu,
- brezplačen klic na telefonsko številko **080 20 32** v Sloveniji,
- telefonska številka **+386 1 530 5379** je namenjena klicem za pomoč v tujini (klic je plačljiv),
- brezplačno popravilo na cesti (odprava manjših napak) in/ali brezplačno vleko vozila do najbližjega pooblaščenega servisa Hyundai, v kolikor:
 1. je vozilo redno vzdrževano na pooblaščenem servisu vozil Hyundai v skladu z navodili v servisni knjižici vozila,
 2. je popravilo okvare pokrito z naslova garancije,
 3. do okvare ni prišlo zaradi nepravilne uporabe vozila.



Hyundai asistenca se skladno z garancijo vozila obnavlja z vsakim pravočasno opravljenim rednim servisnim pregledom na pooblaščenem servisu Hyundai in velja do naslednjega predvidenega rednega servisnega pregleda.

Hyundai asistenco v Republiki Sloveniji izvaja **Avto Moto Zveza Slovenije (AMZS)**.

Mehaniki AMZS odpravijo okvaro že na cesti in omogočijo vozniku nadaljevanje poti. Če okvare ni mogoče odpraviti, odpeljejo vozilo do najbližjega pooblaščenega servisa Hyundai. V primeru prometne nesreče oziroma okvare vozila, AMZS zagotovi prihod mehanika v 86 odstotkih najpozneje v **30 minutah**. Za izvajanje pomoči na cesti je AMZS pridobila certifikat kakovosti ISO 9001:2000.

AMZS izvaja intervencije **Hyundai asistence** na področju Republike Slovenije in določenih področjih sosednjih držav. V kolikor se znajdete v težavah izven področja Republike Slovenije vam bo kot stranki Hyundai dispečerski center AMZS, ki je dosegljiv na mednarodni telefonski številki (+386 1 530 5379), organiziral pomoč na cesti v katerikoli evropski državi.

III. BREZPLAČNI PREVENTIVNI PREGLEDI*

Da bo vaše vozilo vedno dobro pripravljeno in v dobri kondiciji v celotnem času trajanja osnovne garancije, bo **pooblaščen serviser Hyundai enkrat letno izvedel brezplačni preventivni pregled vozila**, ki je namenjen predvsem zagotavljanju vaše varnosti in nemotenemu delovanju vašega vozila. Usposobljeni Hyundaievi strokovnjaki bodo pregledali najpomembnejše sklope vozila - 35 kontrolnih točk (pod pokrovom motorja, v potniški kabini in na podvozju vozila), ki so se lahko med uporabo vozila poškodovali ali obrabili. Na koncu pregleda vam bodo Hyundaievi serviserji podali nazorno poročilo o stanju vašega vozila. Da boste lahko lastniki vozil Hyundai v Sloveniji brezplačni preventivni pregled svojega vozila opravili pri svojem najljubšem pooblaščenem serviserju Hyundai in v terminu, ki vam najbolj ustreza, priporočamo, da se na preventivni pregled predhodno naročite.

**Brezplačni preventivni pregled ni zamenjava za redni servisni pregled.*

HYUNDAI POOBLAŠČENI SERVISERJI IN REDNO SERVISNO VZDRŽEVANJE

Redno vzdrževanje in servisiranje vašega vozila Hyundai na pooblaščenih servisih Hyundai je pogoj za ohranitev garancije vašega vozila.

Za vaše vozilo Hyundai naj vedno skrbijo samo pooblaščen serviserji Hyundai ker:

- so ustrezno strokovno usposobljeni in s strani proizvajalca vozil certificirani za vzdrževanje in popravila vozil Hyundai,
- uporabljajo s strani proizvajalca predpisane diagnostične naprave in potrebno posebno orodje,
- uporabljajo originalne nadomestne dele Hyundai, ki so osnova za dolgotrajno in zanesljivo delovanje vašega vozila Hyundai,
- imajo na voljo vse tehnične informacije, ki so potrebne za brezhibno in dolgotrajno delovanje vašega vozila Hyundai,
- se vsa dela na vozilih Hyundai izvajajo v skladu s standardi, ki jih predpisuje proizvajalec vozil,
- poslušajo v skladu z veljavno zakonodajo v Republiki Sloveniji.





Hyundai

podpira nogomet

Za Hyundai je zelo pomembno, da z ljudmi deli ljubezen do nogometa, zato se je že pred več kot desetletjem odločil, da bo podpiral prvenstva v organizaciji mednarodne nogometne zveze FIFA.

Hyundai s FIFA sodeluje že od leta 1999, ko je z njo podpisal pogodbo, po kateri bo podprl 13 prvenstev, med katerimi sta bili tudi svetovna pokala v nogometu, ki sta leta 2002 potekala v Južni Koreji in na Japonskem, leta 2006 pa v Nemčiji. Leta 2005 je bila pogodba razširjena z določilom, po katerem bo Hyundai vse do leta 2014 eden od šestih največjih partnerjev FIFA. Hyundai je doslej podprl že več kot trideset večjih nogometnih prvenstev v organizaciji FIFA. To je seveda veljalo tudi za letošnji svetovni nogometni pokal v Južni Afriki, ki ga je Hyundai oskrbel s 609 osebnimi avtomobili, kombiji in avtobusi za 2800 ur voženj. Vozila so bila prestopana na voljo funkcionarjem FIFA,

nogometnim moštvom, članom organizacijskega komiteja, sodnikom in predstavnikom medijev. Med vozili so bili tudi razkošni avtobusi znamke Universe, z volanskim obročem na desni strani, ki so jih razvili prav za to priložnost. Ker so jih uporabljali člani 32 nogometnih moštev, ki so se pomerila na prvenstvu, so bila seveda v barvah posameznih držav, kar pomeni, da so se na njih pojavili tudi barve slovenske reprezentance in slovenski državni simboli. Hyundaijeva podpora svetovnega nogometa se s tem nikakor ne končuje, saj bo kot partner sodeloval vsaj še na prihodnjem svetovnem pokalu v nogometu, ki bo čez štiri leta v Braziliji, prav gotovo pa tudi še na kateri drugi prireditvi.





Kaj se je spremenilo v tvojem življenju, ko si postala miss?

Življenje se mi je obrnilo na glavo, ampak v pozitivnem smislu. Pridobivam nove izkušnje in znanja, spoznavam lepote Slovenije, sklepam nova poznanstva itd. Čeprav je včasih kar naporno, sem na svoj dosežek zelo ponosna. Da pa bom na svetovnem izboru predstavljala Slovenijo, je zame res velika čast. Seveda se je spremenilo tudi to, da sem svoj star avto zamenjala za novi jekleni konjiček, v katerem sem se takoj varno in odlično počutila.

Kako ti je všeč i20?

i20 mi je zelo všeč, saj je zelo udoben in praktičen. Zaradi njegove majhnosti lahko hitro parkiram, tudi v Ljubljani, kjer vedno primanjkuje parkirnih mest. Všeč mi je tudi njegov estetski in privlačen design. Kljub njegovi majhnosti ima i20 ogromno prostora in velik prtljažnik, kamor lahko zdaj, ko veliko potujem po Sloveniji, spravim vse svoje »potrebščine«.

Si imela že kakšno dogodivščino z novim avtomobilom?

Največja dogodivščina je predvsem to, da me ljudje, povsod po Sloveniji, zaradi mojega polepljenega avtomobila, z znaki Miss Slovenije 2010, Hyundai in mojim podpisom, zelo hitro prepoznajo.

Kako bi ga opisala?

Privlačen, eleganten, varčen, udoben, varen, praktičen in moj.

Sandra Adam, Miss Slovenije 2010

Nagradna križanka



		HYUNDAI		GLAVNO MESTO JORDANIJE (IZ CRK: MANA)	PROSTOR OB ZUNANJI STENI HIŠE	ZNAČILNOST TRI-VIALNEGA	OLIVER CROMWELL	SELESTENJE	VZVIŠENA LIRSKA PESEM	IZDELKI IZ LESA	DANSKA IGRALKA NIELSEN
		POUK VOZNIJE Z AVTOM									
		PRESTIŽNA NEMŠKA ZNAMKA AVTOV									
		NEKDANJI FINSKI RELIST VATANEN					LASTNINA				
		POKOPALIŠČE					JOSIP STRITAR		EMIL ADAMIC PRIPADNICA ARIJCEV		
		PRILETNOST		JAPONSKA ZNAMKA AVTOV NIKOLA TESLA							MAZILLO, MAST
NEKDANJI KENJSKI POLITIK IN PREDSEDNIK (DANIEL ARAP; IZ CRK: IMO)	IZDELOVALEC POHIŠTVA	SAMOZADOLJELJIVKA (ONAN)	PRITOK LJUBLJANICE	MODEL OSEBNEGA VOZILA JAPONSKE TOVARNE HONDA	JAPONSKA ZNAMKA AVTOV ROGER TAYLOR			REKREACIJSKA DEJAVNOST			
				AMERIŠKI IGRALEC (BILLY) MESTO V POSOČJU				NAŠA MANEKENKA SENČAR	NEM. PISATELJICA SEIDEL DUKE ELLINGTON		
ZAVOD ALI USTANOVA, INSTITUT							STANKO LORGER	NEZAVEDNA PLAST ŽIVLJENJA LESKOVA PALICA			
ZVEZA ČESA S KOVICO					DEL AVTOM. SEDEŽA ZA OPORO ROKI					PODALJŠAN DEL ŽIVALI	4X25
KRONIKA, LETOPIS (IZ CRK: LIANA)					MOČEN, REZEK UDAREC RISTO SAVIN				UMETNOST MANJŠE STIKALO V AVTO-MOBILU		
RAFKO IRGOLIČ			BRITANSKI RELIST (COLIN) NABIRALEC KOSTANJA				POSTAVA ANTON VADNAL		EDO TORKAR PRVI LETALEC (IZ: IRKA)		
SKANDINAVSKI NAZIV ZA SMUČI				ZELO MOČEN ČLOVEK				ZORAN LUBEJ	FIATOV TIP AVTA		
BIBLIJSKI ZAČETNIK SEMITOV				NAŠA VALUTA					PROMETNA NESREČA		
AMERIŠKA IGRALKA (SHARON)					VOZNIKOV POMOČNIK NAŠA GLASBENA SKUPINA						
IZPITJE NA DUŠEK				LAS (ZASTAR.) AMERIŠKA IGRALKA THURMAN			VLEČENJE POSKODOV. VOZILA DEL AVTA ZA LJUDI				11 PESNIŠKA OBLIKA (IZ: NOTES)
DIJAKINJA NA MATURI								SLOVENSKA POLITIČNA STRANKA			
AMERIŠKI FILMSKI IGRALEC (ALAN, NANIZANKA "MASH")		FR. PEVEC (MARCEL; IZ: TOMAN) DEL AVTA					ANTON CEHOV SPAČEN OBRAZ (IZ: DRMA)		GINA LOLLO-BRIGIDA		NIKOLAJ OMERSA HLAPLJIVA OMAMNA TEKOCIJA
MOZOLJAVOST				VRSTA GLASBILA KOREJSKA ZNAMKA AVTOV				SVETOVNO MORJE ZENSKI OSEBNI ZAI MEK			
IZLOČEK ZLEZ LOJNIC			PREBIVALCI AFRIKE (IZ: FRIKA) NOVI TESTAMENT					NAMESTITEV ODEJE IVAN REGEN			
SPODNJI DELI ROK					SLOVNIČNO ŠTEVILO (... DVOJINA, MNOŽINA)				ESTONEC		
GLAVNA ŽILA ODVODNICA					REKA V SREDNJI ŠVICI, LEVI PRITOK RENA, ARE			HYUNDAI	KONEC OTOKA ALI POLOTOKA		HYUNDAI



Spoštovani!
 Kupon za nagradnim geslom pošljite na naslov:
HYUNDAI AVTO TRADE d.o.o. Ljubljana
Brnčičeva 45, 1231 Ljubljana-Črnuče (za nagradno križanko HYUNDAI)
 Med vsemi prispelimi kuponi do 12.11.2010 bomo izžrebali 5 srečnežev, ki bodo nagrajeni s praktičnimi nagradami HYUNDAI. Nagrajenci bodo obveščeni po pošti.

GESLO:

Ime:

Priimek:

Naslov:

Kraj:

Poštna številka:



AvtoTransporti Kastelec Grosuplje

www.avtotransporti-kastelec.si

Tel.: 01-7888-063

- ◆ Prevoz osebnih in dostavnih vozil
- ◆ Prevoz tekočih goriv
- ◆ Skladiščenje in dekonzervacija vozil
- ◆ Pdi servis



NOVO

- ◆ Logistično skladišni center **Zagreb**
Avtotransporti Kastelec d.o.o., Industrijska 20,
HR-10431 Sv. Nedelja

- ◆ AT KASTELEC d.o.o. **Beograd**
Zemunska 174 , 11272 - Beograd - Dobanovci, Srbija
Tel:00381-(0)11-3140589, Fax:00381-(0)11-3109158

BREZPLAČNA RAZGRADNJA IZRABLJENIH MOTORNIH VOZIL



Izrabljeno motorno vozilo prevzamemo,
uredimo dokumente za odjavo vozila in ga
neškodljivo razgradimo

Center za razgradnjo **Boštanj**
tel: 01/ 7888-084

Prodaja rabljenih rezervnih delov in primarnih surovin
tel.: 01/ 7865-420, 041/ 531-532
Delovni čas: Pon - pet: 7.00 - 16.00
NOVO: odprto tudi v soboto: 8.00 - 13.00



SKRBIMO ZA ČISTO OKOLJE !



IZBERITE NAJBLIŽJE PREVZEMNO MESTO:

AvtoTransporti Kastelec Kastelec Lado s.p., Veliko Mlačevo 59, Grosuplje, 01/7888-084 ◆ AVTO LEV d.o.o., Ljubljanska c. 16a, Vrhnika, 01/7558-016 ◆ SIMET d.o.o., Podkrajnik 48, 1380-Cerknica, 01-7093-474 ◆ JORAS CENTER, Ob železnici 7, Ribnica, 01/8369-040 ◆ AVTOHIŠA RANDELJ, Mahovnik 2, Kočevje, 01/8931-136 ◆ AVTO BUBNIČ, Šmarje pri Sežani 69, Sežana, 05/7301-450 ◆ IPIL, Šerčerjeva17, Ilirska Bistrica, 05/7040-129 ◆ AVTOSERVIS KOBAL, Goriška c. 74, 5270 Ajdovščina, 041/504-911 ◆ AVTOMOBIL, Vajdova 2, Semič, 07/3067-651 ◆ AVTOCENTER VOVK, Podjetniška 7 , Trebnje, 07/3481-722 ◆ SPC KREVS, Franc Krevs sp., Črmošnjice 4a, 8000-Novo mesto, 041-627-897 ◆ TOMC d.o.o., Križevska vas 29, 8330-Metlika, 041-610-849 ◆ STOR TRANS d.o.o., Belokranjska c. 34, Črnomelj, 07/3540-231 ◆ ŠPAN d.o.o., Tržaška c. 547, Brezovica, 01/3658-110 ◆ PNEWS d.o.o., Zatočmin 1c, 5220 - Tolmin, 041-736-041 ◆ GAMSPORT d.o.o., Mučeniška ul.15, 5222 - Kobarid, 05-3891-051 ◆ AVTOODPAD d.o.o., Dobračevska ulica 28, 4226-Žiri, 041-632-593 ◆ INTERSERVICE d.o.o., Leskovškova 11, Ljubljana, 01/5863-361 ◆ AVTOCENTER VRTAČ d.o.o., Visoka 77a, Visoko, 04/2759-100 ◆ AVTO MONY d.o.o., Alpska c. 43, Lesce, 04/5353-800 ◆ AVTOMEHANIKA Janislav Podboršek s.p., Struževo 1, Kranj, 04/2024-244 ◆ INTEGRAL AVTO d.o.o., Cesta maršala Tita 67, Jesenice, 04/5833-350 ◆ AVTO KRAKOV Darko Benčina s.p., Hudenje 10, Škocjan, 07/3077-500 ◆ ADRIA PLUS d.o.o., Podbevška ul.13, Novo mesto, 07/3935-400 ◆ AMZS d.d. PE KOPER, Sermin 7c - Bertoki, Koper 05/6138-019 ◆ INTERSERVICE d.o.o. PE TRBOVLJE, Savinjska 36, Trbovlje, 03/5625-455

T

TANGSUYUK

za 4-6 oseb



SESTAVINE

600 g puste govedine ali svinjine
2 skodelici in 2 žlici škroba (lahko koruzni ali krompirjev)
rastlinsko olje
1 jajce
rjavi sladkor
sol
mleti črni poper
3 žlice kisa
jabolko
ananas
5-7 gob (woodear)
čebula
kumara
korenje
voda

PRIPRAVA

Meso

Za nekaj ur namočimo $\frac{1}{4}$ skodelice suhih gob v topli vodi (5-7 gob). Zmešamo 2 skodelici škroba s 3 skodelicami vode in pustimo stati nekaj ur. Odvečno vodo nato odlijemo, da ostane samo gost, namočen škrob. Meso narežemo na centimeter debele, 5 cm dolge koščke in jih damo v posodo. Dodamo $\frac{1}{2}$ čajne žličke soli in $\frac{1}{2}$ čajne žličke mletega črnega popra ter vse ročno zmešamo. Meso in beljak enega jajca dodamo škrobu ter dobro premešamo. V voku segrejemo rastlinsko olje in cvremo meso približno 5 minut, da postane hrustljivo in zlatorjavo zapečeno. Pri tem poskusimo porabiti čim več škrobne mešanice. Pečene koščke mesa damo v cedilo.

Omaka

Na kolobarje narežemo $\frac{1}{4}$ srednjevelike čebule, na koščke narežemo 1-2 jabolki ter nekaj ananasa, kumaro in korenje narežemo na kolobarje. Odcedimo gobe in jih narežemo na manjše koščke. V vročo ponev zlijemo $\frac{1}{2}$ žlice rastlinskega olja, dodamo čebulo in jo premešamo. Dodamo gobe in korenje ter pražimo 1 minuto. Dodamo 2 skodelici vode in počakamo, da zavre. Dodamo po 1 čajno žličko soli in sojine omake, 1 skodelico rjavega sladkorja ter vse dobro premešamo. Dodamo 3-4 žlice kisa ter mešanico 2 žlic škroba in 2 žlic vode. V ponev dodamo koščke ananasa in kolobarje kumare. Na koncu omaki dodamo še nekaj kapljic sezamovega olja. Meso stresemo na večji krožnik ter ga prelijemo s sadno-zelenjavno omako. Zraven ponudimo omako iz 2 žlic sojine omake in 1 žlice kisa.

KOLOFON:

Urednik: **Sašo Mrak** • Uredniški svet: **Marko Kajfež, Dijana Pajnikihar, Tina Škerjanec**

Prodaja in servis

PRODAJA IN SERVIS		
	PRODAJA	SERVIS
OMREŽNA SKUPINA 01:		
AUTOBINCK Ljubljana d.o.o., Brnčičeva 45, 1231 Ljubljana-Črnuče	01 / 530 77 56	01 / 530 77 60
AVTO CENTER ŠUBELJ d.o.o., Preserska cesta 11, 1235 Radomlje	01 / 724 01 43	01 / 724 01 40
AVTOCENTER LEKŠE, Lovre Klemenčiča 1, 1000 Ljubljana		01 / 420 10 05
AVTOCENTER ŠPAN d.o.o., Tržaška 547, 1351 Brezovica pri Ljubljani	01 / 365 80 80	01 / 365 80 40
AVTOMERKUR d.d., Samova 14, 1000 Ljubljana	01 / 306 60 20	01 / 306 60 21
URBAN SERVIS IN PRODAJA d.o.o. Ribnica, Gornje Lepovče 36, 1310 Ribnica	01 / 836 21 96	01 / 836 21 96
OMREŽNA SKUPINA 02:		
AVTO ŠERBINEK d.o.o., Zagrebška cesta 85, 2000 Maribor	02 / 450 35 20	02 / 450 35 19
AVTOBUSNI PROMET MURSKA SOBOTA d.d., Bakovska 29/a, 9000 Murska Sobota	02 / 530 16 62	02 / 530 16 70
AVTOCENTER PRSTEC d.o.o., Ob Dravi 3a, 2251 Ptuj	02 / 782 30 01	02 / 780 59 10
AVTOHIŠA LUNEŽNIK Lunežnik Slavko s.p., Klopce 21 c, 2310 Slovenska Bistrica	02 / 805 00 01	02 / 805 00 03
CAST d.o.o. - AVTO CENTER KRALJ, Ind. cona Pameče, 2380 Slovenj Gradec	02 / 882 16 62	02 / 885 76 13
HYUNDAI AVTO MLAKAR Mlakar Marjan s.p., Partizanska cesta 38, 2230 Lenart	02 / 729 23 40	02 / 729 23 40
OMREŽNA SKUPINA 03:		
AVTOHIŠA MLAKAR d.o.o., Stopče 32b, 3231 Grobelno	03 / 746 61 00	03 / 746 61 10
CAST d.o.o. - AVTO CENTER KRALJ, Polzela 91a, 3313 Polzela	03 / 705 04 00	03 / 703 33 30
HYUNDAI ZORAN ZLATEČAN s.p., Lopata 70/a, 3000 Celje	03 / 492 24 40	03 / 492 24 40
INTERSERVICE d.o.o. - PE TRBOVLJE, Savinjska cesta 36, 1420 Trbovlje	03 / 562 54 52	03 / 562 54 58
OMREŽNA SKUPINA 04:		
AVTO LUŠINA d.o.o., Gosteče 8, 4220 Škofja Loka	04 / 502 20 00	04 / 502 20 13
AVTO MONY d.o.o., Alpska c. 43, 4248 Lesce	04 / 535 38 04	04 / 535 38 00
AVTOKADIVEC, JANEZ KADIVEC s.p., Poslovna cona A3, 4208 Šenčur	04 / 279 00 00	04 / 279 00 11
OMREŽNA SKUPINA 05:		
AC BAJC d.o.o., PE Nova Gorica, Industrijska c. 5, Kromberk, 5000 Nova gorica	05 / 330 45 22	05 / 330 45 23
AVTO UKMAR, Igor Ukmar s.p., Gradiška cesta 3, 5271 Vipava	05 / 368 70 10	05 / 368 70 10
AVTOHIŠA RUTAR d.o.o., Slap ob Idrijci 38, 5283 Slap ob Idrijci	05 / 380 92 11	05 / 380 90 70
NOVA OLIMPIJA d.o.o., PE SEŽANA, Partizanska cesta 75d, 6210 Sežana	05 / 731 04 00	05 / 731 04 03
SERVIS BOLČIČ d.o.o., Na Logu 15, 6280 Ankaran	05 / 663 31 80	05 / 663 31 90
OMREŽNA SKUPINA 07:		
AVTOHIŠA ADRIA, ADRIA PLUS d.o.o., PE KRŠKO, Cesta krških žrtev 137, 8270 Krško	07 / 490 57 90	07 / 393 54 10
AVTOHIŠA ADRIA, ADRIA PLUS d.o.o., Podbevškova 13, 8000 Novo Mesto	07 / 393 54 03	
AVTOMEHANIKA TINTOR ŽARKO s.p., Bukošek 1/c, 8250 Brežice		07 / 499 36 60
AVTOMOBIL d.o.o., Vajdova ulica 2, 8333 Semič	07 / 306 76 51	07 / 306 76 51

☎ **080 1339**
www.takoleasy.si

Najlažja pot do novega avtomobila!

Super ugodna avtomobilska zavarovanja!

Lizingi

Zavarovanja

Krediti

Registracija

HYUNDAI
LEASING
SOLUTIONS

tako
l-easy

 **HYUNDAI**

**Smer: kakovost.
Cilj: popolnost.**



Novi Santa Fe

www.hyundai.si

HYUNDAI AVTO TRADE d.o.o., Ljubljana, 080 10 22. Povprečna poraba goriva: 6,3 - 8,7 l/100 km, emisije CO₂: 171 - 209 g/km.